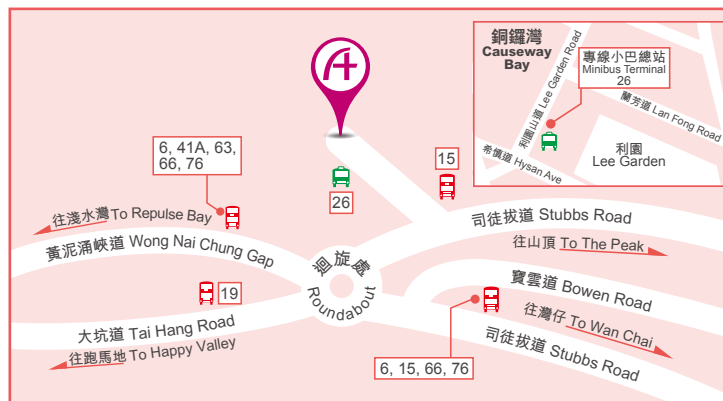


Chest Pain Clinic
胸痛急診中心



* Taxi & Minibus no. 26 are available to and from the front entrance of Hospital.
乘計程車及專線小巴26號可直達本院大門前

Bus 巴士

- 6, 15, 66 Central Bus Station 中環巴士總站
- 76 Causeway Bay 銅鑼灣
- 41A, 63 North Point 北角
- 19 Siu Sai Wan 小西灣

Minibus 專線小巴

- 5, 26 Causeway Bay 銅鑼灣
- 24M Admiralty 金鐘

Taxi 計程車

Available to and from the front entrance of Hospital
乘計程車可直達本院大門前

Parking 停車場

Parking is available for a fee for patients and visitors
本院設有收費停車場予病人及其家屬使用

Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road
香港港安醫院—司徒拔道

Address 地址 : 40 Stubbs Road, Hong Kong
香港司徒拔道40號
Telephone 電話 : (852) 3651 8888
E-mail 電郵 : hkahinfo@hkah.org.hk
Website 網站 : www.hkah.org.hk

2019/08 Edition 印製

About Rapid Access Chest Pain Clinic

關於心胸痛急診中心

- + Services hours: Monday – Sunday 24 hours
- + 服務時間：星期一至日24小時
- + Appointment and Enquiry 預約及查詢：(852) 3651 8991



A Current Situation 現況

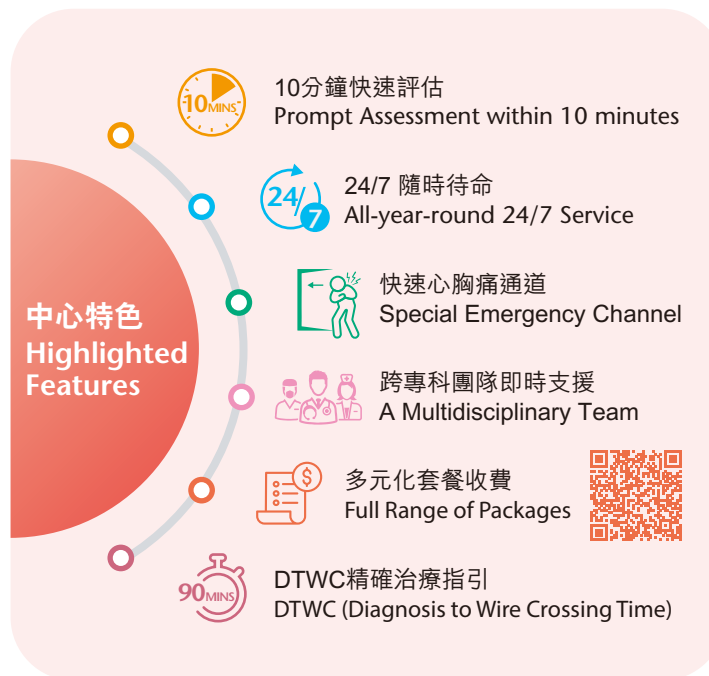
According to the statistics from the Department of Health, there were **10.6** cases of daily death from coronary heart disease in 2017. Between 2008 and 2017, over **30,000** patients died because of coronary heart disease. While chest pain is common, sudden death caused by coronary heart disease often does not show many symptoms. In light of this, our hospital's Rapid Access Chest Pain Clinic is dedicated to help provide a one-stop solution to acute cardiac problems.

衛生署資料顯示，2017年平均每天有**10.6**人死於冠心病，在2008至2017年期間，超過**30,000**名住院病人因冠心病而死亡。胸口緊痛有機會與冠心病有關，猝死的人大多全無先兆，防不勝防，本院心胸痛急診中心則能為你解決燃眉之急。

A Introduction 簡介

Our medical professionals at the Rapid Access Chest Pain Clinic strive to provide comprehensive, quick and accurate heart disease risk assessment, diagnosis, and emergency treatments for patients who experience acute chest pain from causes such as acute myocardial infarction, angina, and pulmonary embolism the first time.

心胸痛急診中心為初次出現急性心肌梗塞、心絞痛、肺栓塞等急性胸口痛患者提供全方位、快速而準確的心臟風險評估、診斷及緊急治療，即時找出病因，把握救心黃金時間。



A High Risk Group 高危人士

- + Older age (between 40 and 60 years)
- + High blood pressure
- + Smoking
- + Obesity, especially central obesity
- + Unhealthy cholesterol levels
- + Diabetes
- + Physical inactivity
- + 中年人士 (40至60歲)
- + 高血壓
- + 吸煙
- + 肥胖，特別是腰部位置 (中央肥胖)
- + 高膽固醇
- + 患有糖尿病
- + 體能活動不足

A Symptoms 症狀

Different people may have different sensations when it comes to chest pain. It all depends on what's triggering the symptom. If you experience new or unexplainable chest pain or you suspect that you are having a heart attack, seek emergency medical help immediately.

- + Chest pressure, fullness or tightness
- + Burning or searing back, neck, shoulder or arm pain
- + Pain with irregularity – lasts for a few minutes, worsens with activity, or varies in intensity
- + Shortness of breath
- + Cold sweats
- + Dizziness or weakness
- + Nausea or vomiting

Heartburn is known for its classic symptom of painful, burning sensation behind the breastbone. This symptom can in fact be caused by the heart or the stomach.

不同人對於胸口痛有不同的感覺，分別在於導致胸口痛背後的原因。如感到無法解釋的胸口痛，或懷疑自己心臟病發時，請立即尋求醫療協助。

- + 感到胸悶，或胸口感到擠壓性或壓迫性的疼痛
- + 背部、頸部、肩膀或手臂感到灼熱的痛楚
- + 不規則的痛楚—痛楚只維持數分鐘、會因所進行的活動而加劇或痛楚程度每次不一樣
- + 呼吸急促
- + 出冷汗
- + 頭暈或感到虛弱
- + 噁心或嘔吐

值得注意的是，胃灼熱「火燒心」的症狀其實可因心臟疾病或腸胃問題所致。



Chest Pain In-Patient Package

Chest Pain In-Patient Package			
	Hospital Fees	Doctor's Fees	Total
Private (Single)	\$10,800	\$3,000	\$13,800
Semi-Private (Single or 2 Beds)	\$ 9,000	\$1,800	\$10,800
Standard Ward (3 or 5 Beds)	\$ 7,200	\$1,100	\$ 8,300

Prices Include:

- + Blood test - Troponin I x2
- + ECG x1
- + 24 hours Telemetry
- + 24-hour accommodation and basic nursing care
- + 1 Day Cardiologist ward round fees

Prices do not Include:

- + Medication
- + Additional Doctor's fee, such as
 - + Treatment fees
- + The following items will incur additional fees, please consult hospital staff for more details:
 - + Additional examinations, lab tests, and treatment not included in the package
 - + Use of additional medication, medical supplies, or equipment not included in the package
 - + Emergency treatment outside the standard procedure

Terms and Conditions:

1. If additional examinations or tests are required outside of the standard procedure, or complications arise and additional treatment or medical supplies are needed, or medical supplies not included in the package are required, additional fees will apply. Please consult our hospital staff for more details.
2. Doctor reserves the right to decide the suitability of package accordingly to individual patient's condition. For further details, please consult your doctor.
3. Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road reserves the right to amend or revise any of the above terms at any time without prior notice.

Chest Pain Out-Patient Package			
	Hospital Fees	Doctor's Fees	Total
Chest Pain Out-Patient Package	\$2,870	\$3,500	\$6,370

Prices Include:

- + Blood test - Troponin I x1
- + Blood test - CKMB x1
- + ECG x1
- + UC Doctor consultation
- + Cardiologist consultation

Prices do not Include:

- + Medication
- + Additional Doctor's fee, such as
 - + Treatment fees
- + The following items will incur additional fees, please consult hospital staff for more details:
 - + Additional examinations, lab tests, and treatment not included in the package
 - + Use of additional medication, medical supplies, or equipment not included in the package
 - + Emergency treatment outside the standard procedure

Terms and Conditions:

1. If additional examinations or tests are required outside of the standard procedure, or complications arise and additional treatment or medical supplies are needed, or medical supplies not included in the package are required, additional fees will apply. Please consult our hospital staff for more details.
2. Doctor reserves the right to decide the suitability of package accordingly to individual patient's condition. For further details, please consult your doctor.
3. Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road reserves the right to amend or revise any of the above terms at any time without prior notice.

Appointments or Enquiries

Tel: (852) 3651 8991

心胸痛住院檢查套餐計劃

心胸痛住院檢查套餐

	醫院費	醫生費	合共
私家房 (單人房)	\$10,800	\$3,000	\$13,800
半私家 (單人房或雙人房)	\$ 9,000	\$1,800	\$10,800
普通房 (三人房或五人房)	\$ 7,200	\$1,100	\$ 8,300

費用已包括：

- + 血液檢查 Troponin I 二次
- + 十二導程心電圖一次
- + 遙測心電監測 (Telemetry)
- + 二十四小時住宿及基本護理費用
- + 心臟科專科醫生一天巡房費

費用不包括：

- + 任何藥物
- + 額外醫生費，如：
 - + 任何治療費
- + 以下情況將收取額外費用，詳情請向本院職員查詢：
 - + 計劃以外，另安排檢查、化驗、治療
 - + 使用計劃以外或額外醫療物品或儀器
 - + 一般程序以外的緊急治療

條款及細則：

1. 如需額外檢驗或檢查，需要額外治療或醫療物品，又或所需之物品並不包括在套餐之內，均須額外收費。詳情請向本院職員查詢。
2. 病人須由醫生視診後及根據病人之情況而由醫生決定是否適合接受套餐。如欲了解詳情，請向醫生查詢。
3. 香港港安醫院—司徒拔道保留更改及刪改上述資料權利，而毋須另行通知。

心胸痛急診門診套餐計劃

	醫院費	醫生費 (包括兩位醫生診金)	合共
心胸痛門診 檢查套餐	\$2,870	\$3,500	\$6,370

費用已包括：

- + 血液檢查 Troponin I 一次
- + 血液檢查 CKMB 一次
- + 十二導程心電圖一次
- + 急症科專科醫生或普通科醫生急診診金
- + 心臟科專科醫生急診診金

費用不包括：

- + 任何藥物
- + 額外醫生費，如：
 - + 任何治療費
- + 以下情況將收取額外費用，詳情請向本院職員查詢：
 - + 計劃以外，另安排檢查、化驗、治療
 - + 使用計劃以外或額外醫療物品或儀器
 - + 一般程序以外的緊急治療

條款及細則：

1. 如需額外檢驗或檢查，需要額外治療或醫療物品，又或所需之物品並不包括在套餐之內，均須額外收費。詳情請向本院職員查詢。
2. 病人須由醫生視診後及根據病人之情況而由醫生決定是否適合接受套餐。如欲了解詳情，請向醫生查詢。
3. 香港港安醫院—司徒拔道保留更改及刪改上述資料權利，而毋須另行通知。

預約或查詢

電話：(852) 3651 8991